



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A7-0215/2014**

20.3.2014

## **ДОКЛАД**

съдържащ предложение за препоръка на Европейския парламент до Съвета относно установяването на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски (2014/2016(INI))

Комисия по външни работи

Докладчик: Кристина Оюланд

PR\_INI\_art121

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ДО СЪВЕТА	4
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА ДО СЪВЕТА В7-0473/2013 .....	8
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ .....	12

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ДО СЪВЕТА

относно установяването на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски (2014/2016(INI))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 215 от ДФЕС,
- като взе предвид предложението за препоръка до Съвета, внесено от Ги Верхофстад и Кристина Оюланд от името на групата на Алианса на либералите и демократите за Европа, относно въвеждането на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски (B7–0473/2013),
- като взе предвид своята препоръка до Съвета от 2 февруари 2012 г. относно последователна политика по отношение на авторитарните режими, спрямо които ЕС прилага ограничителни мерки<sup>1</sup>,
- като взе предвид своята препоръка от 23 октомври 2012 г. до Съвета относно въвеждането на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски<sup>2</sup>,
- като взе предвид изявлението на заместник-председателя на Комисията и върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Катрин Аштън от 20 март 2013 г. относно случая „Магнитски“ в Руската федерация,
- като взе предвид изявлението на говорителя на заместник-председателя и върховен представител Катрин Аштън от 12 юли 2013 г. относно случая със Сергей Магнитски,
- като взе предвид резолюцията и препоръката на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа от 28 януари 2014 г. относно отказа от безнаказаност за убийците на Сергей Магнитски,
- като взе предвид решенията на Съединените американски щати да наложат ограничения върху пътуванията на редица длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски, както и обсъждането на сходни мерки в редица други държави,
- като взе предвид своята препоръка от 11 декември 2013 г. относно годишния доклад за 2012 г. относно правата на човека и демокрацията по света и политиката на Европейския съюз по въпроса<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ С 239 Е, 20.8.2013 г., стр. 11.

<sup>2</sup> Приети текстове, P7\_TA(2012)0369.

<sup>3</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0575.

- като взе предвид член 121, параграф 3 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по външни работи (A7-0215/2014),
- A. като има предвид, че задържането на Сергей Магнитски и последвалата му смърт в ареста съставляват добре документиран и значим случай на неспазване на правата на човека и основните свободи в Русия, като хвърлиха съмнение върху независимостта и безпристрастността на нейните съдебни институции и служат като напомняне за множеството документиран недостатък по отношение на спазването на принципите на правовата държава в Русия;
- Б. като има предвид, че двете независими разследвания, проведени съответно от комисията за публичен надзор над спазването на правата на човека в центровете за задържане в Москва и от Руския президентски съвет относно развитието на гражданското общество и правата на човека, разкриха, че Сергей Магнитски е бил подложен на нечовешки условия, преднамерена липса на грижи и изтезания;
- В. като има предвид, че Русия като член на няколко международни организации като Съвета на Европа, Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа и Организацията на обединените нации се е ангажирала да защитава и насърчава правата на човека, основните свободи и принципите на правовата държава, и като има предвид, че Европейският съюз нееднократно е предлагал допълнителна помощ и експертни съвети, за да подпомогне Русия да модернизира своя конституционен и правен ред и да се придържа към него в съответствие със стандартите на Съвета на Европа;
- Г. като има предвид, че е налице нарастваща нужда от твърда, съгласувана и всеобхватна политика на ЕС спрямо Русия, която да се ползва с подкрепата на всички държави членки и в рамките на която да се предоставят подкрепа и помощ, съпроводжани от решителна и справедлива критика, включително налагане на санкции и ограничителни мерки, когато е необходимо;
- Д. като има предвид, че визовите ограничения и други ограничителни мерки не са традиционни съдебни санкции сами по себе си, но все пак представляват политически сигнал за загрижеността на ЕС, насочен към една по-широка аудитория, и поради това запазват ролята си необходим и легитимен инструмент на външната политика;
- Е. като има предвид, че върховният представител е пропуснал да включи този въпрос в дневния ред на Съвета по външни работи и като има предвид, че Парламентът не е получил официален отговор на препоръката си от 26 октомври 2012 г.;
1. отправя до Съвета следните препоръки:
- а. да изготви общ за ЕС списък на длъжностните лица, отговорни за смъртта на Сергей Магнитски, за последвалото съдебно прикриване на случая и за продължаващия и непрекъснат тормоз, упражняван върху майка му и

вдовицата му;

- б. да наложи и приведе в действие обща за ЕС забрана за издаване на виза за тези длъжностни лица и да замрази всички финансови активи, които те или най-близките им роднини евентуално притежават в Европейския съюз;
- в. да предвиди редовното преразглеждане на предложения списък с лица, по отношение на които е наложена забрана за издаване на виза;
- г. съгласно Закона от 2012 г. за отговорност за спазването на принципите на правовата държава по повод случая Сергей Магнитски да включи, наред с другите, следните руски граждани в общия за ЕС списък с лица, по отношение на които се налага забрана за издаване на виза, и да конфискува всички финансови активи, с които те евентуално разполагат в рамките на ЕС:

АЛИСОВ, Игор, роден на 11 март 1968 г.;

ДРОГАНОВ, Алексей, роден на 11 октомври 1975 г.;

ЕГОРОВА, Олга, родена на 29 юни 1955 г.;

ГАУС, Александра, родена на 29 март 1975 г.;

ГЕРАСИМОВА, Анастасия, родена на 22 януари 1982 г.;

ГРИН, Виктор, роден на 1 януари 1951 г.;

КАРПОВ, Павел, роден на 27 август 1977 г.;

ХИМИНА, Елена, родена на 11 февруари 1953 г.;

КЛЮЕВ, Дмитрий (известен още като КЛЮЕВ, Дмитри), роден на 10 август 1967 г.;

КОМНОВ, Дмитрий (известен още като КОМНОВ, Дмитри) роден на 17 май 1977 г.;

КРИВОРУЧКО, Алексей (известен още като КРИВОРУЧКО, Алекс), роден на 25 август 1977 г.;

КУЗНЕЦОВ, Артём, роден на 28 февруари 1975 г.;

ЛОГУНОВ, Олег, роден на 4 февруари 1962 г.;

МАЙОРОВА, Юлия, родена на 23 април 1979 г.;

ПАВЛОВ, Андрей, роден на 7 август 1977 г.;

ПЕЧЕГИН, Андрей, роден на 24 септември 1965 г.;

ПОДОПРИГОРОВ, Сергей, роден на 8 януари 1974 г.;

ПОНОМАРЬОВ, Константин, роден на 14.08.71;

ПРОКОПЕНКО, Иван Павлович, роден на 28 септември 1973 г.;

РЕЗНИЧЕНКО, Михаил, роден на 20 февруари 1985 г.;

САПУНОВА, Марина, родена на 19 юни 1971 г.;

ШУПОЛОВСКИ, Михаил, роден на 28 септември 1983 г.;

СИЛЧЕНКО, Олег, роден на 25 юни 1977 г.;

СТАШИНА, Елена (известна още като СТАШИНА, Хелън), родена на 5 ноември 1963 г.;

СТЕПАНОВА, Олга, родена на 29 юли 1962 г.;

СТРОИТЕЛЕВ, Денис, роден на 23 януари 1973 г.;

ТАГИЕВ, Фикрет, роден на 3 април 1962 г.;

ТОЛЧИНСКИ, Дмитрий (известен още като ТОЛЧИНСКИ, Дмитри), роден на 11 май 1982 г.;

УХНАЛЬОВА, Светлана (известна още като УХНАЛЬОВ, Светлана или УХНАЛЬОВА, Светлана В.), родена на 14 март 1973 г.;

УРЖУМЦЕВ, Олег, роден на 22 октомври 1968 г.;

ВИНОГРАДОВА, Наталия, родена на 16 юни 1973 г.;

ВОРОНИН, Виктор, роден на 11 февруари 1958 г.;

- д. да призове настоятелно Русия да предприеме надеждно, щателно и независимо разследване на смъртта на Сергей Магнитски в условията на предварително задържане и да привлече под отговорност всички виновни;
  - е. да призове Русия да приключи посмъртния съдебен процес срещу Сергей Магнитски и да спре да оказва натиск върху неговите майка и вдовица да участват в това съдебно производство;
2. възлага на своя председател да предаде настоящата препоръка на Съвета и на Комисията, на правителствата на държавите членки, както и на Държавната дума и на правителството на Русия.

16.10.2013

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА ДО СЪВЕТА В7-0473/2013

внесено съгласно член 121, параграф 1 от Правилника за дейността

относно установяването на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски

**Ги Верхофстад, Кристина Оюланд**

от името на групата ALDE

### **Препоръка на Европейския парламент до Съвета относно установяването на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 215 от ДФЕС,
  - като взе предвид препоръката на Европейския парламент до Съвета от 2 февруари 2012 г. относно последователна политика по отношение на авторитарните режими, спрямо които ЕС прилага ограничителни мерки, когато техните ръководители упражняват своите лични и търговски интереси в рамките на ЕС<sup>1</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Европейския парламент до Съвета от 23 октомври 2012 г. относно установяването на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски<sup>2</sup>,
  - като взе предвид решенията на Съединените американски щати за налагане на ограничения върху пътуванията на редица длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски, както и обсъждането на сходни мерки в редица други държави,
  - като взе предвид член 121, параграф 1 от своя правилник,
- A. като има предвид, че задържането на Сергей Магнитски и последвалата смърт в ареста съставляват добре документиран и значителен случай на неспазване на основните права на човека в Русия, който служи като смразяващо напомняне за множеството документиран недостатък по отношение на спазването на правата на човека и на основните свободи в Русия;
- Б. като има предвид, че Русия като член на Съвета на Европа се е ангажирала изцяло да спазва основните права и принципите на правовата държава; като има предвид,

<sup>1</sup> ОВ С 239 Е, 20.8.2013 г., стр. 11.

<sup>2</sup> Приети текстове, P7\_TA(2012)0369.



че Европейският съюз нееднократно е предлагал допълнителна помощ и експертни съвети, за да подпомогне Русия да модернизира своя конституционен и правен ред и да се придържа към него в съответствие със стандартите на Съвета на Европа;

- В. като има предвид, че е налице нарастваща нужда от твърда, здрава и всеобхватна политика на ЕС спрямо Русия, в рамките на която да се предоставят подкрепа и помощ, съпроводжани от решителна и справедлива критика, включително налагане на санкции и ограничителни мерки, когато е необходимо;
- Г. като има предвид, че визовите ограничения и други ограничителни мерки не са традиционни съдебни санкции сами по себе си, но все пак представляват политически сигнал за загрижеността на ЕС, насочен към една по-широката аудитория, и поради това запазват ролята си на необходим и легитимен инструмент на външната политика;
- Д. като има предвид, че върховният представител е пропуснал да включи този въпрос в дневния ред на Съвета по външни работи и като има предвид, че Парламентът не е получил официален отговор на първоначалната си препоръка;
1. отправя до Съвета следните препоръки:
- а) да изготви общ за ЕС списък на длъжностните лица, отговорни за смъртта на Сергей Магнитски, за последвалото съдебно прикриване на случая и за продължаващия и непрекъснат тормоз, упражняван върху майка му и вдовицата му;
  - б) да наложи обща за ЕС забрана за издаване на виза за тези длъжностни лица и да замрази всички финансови активи, които те или най-близките им роднини евентуално притежават в Европейския съюз;
  - в) да предвиди редовното преразглеждане на предложения списък с лица, по отношение на които е наложена забрана за издаване на виза;
  - г) да включи следните руски граждани в общия за ЕС списък с лица, върху които се налага забрана за издаване на виза, и да конфискува всички финансови активи, с които те евентуално разполагат в рамките на ЕС:

АЛИСОВ, Игор, роден на 11 март 1968 г.;

ДРОГАНОВ, Алексей, роден на 11 октомври 1975 г.;

ЕГОРОВА, Олга, родена на 29 юни 1955 г.;

ГАУС, Александра, родена на 29 март 1975 г.;

ГЕРАСИМОВА, Анастасия, родена на 22 януари 1982 г.;

ГРИН, Виктор, роден на 1 януари 1951 г.;

КАРПОВ, Павел, роден на 27 август 1977 г.;

ХИМИНА, Елена, родена на 11 септември 1953 г.;

КЛЮЕВ, Дмитрий, роден на 10 август 1967 г.;

КОМНОВ, Дмитрий, роден на 17 май 1977 г.;

КРИВОРУЧКО, Алексей (известен още като КРИВОРУЧКО, Алекс), роден на 25 август 1977 г.;

КУЗНЕЦОВ, Артъм, роден на 28 февруари 1975 г.;

ЛОГУНОВ, Олег, роден на 4 февруари 1962 г.;

МАЙОРОВА, Юлия, родена на 23 април 1979 г.;

ПАВЛОВ, Андрей, роден на 7 август 1977 г.;

ПЕЧЕГИН, Андрей, родена на 24 септември 1965 г.;

ПОДОПРИГОРОВ, Сергей, роден на 8 януари 1974 г.;

ПОНОМАРЬОВ, Константин, роден на 14 юли 1971 г.;

ПРОКОПЕНКО, Иван Павлович, роден на 28 септември 1973 г.;

РЕЗНИЧЕНКО, Михаил, роден на 20 февруари 1985 г.;

САПУНОВА, Марина, родена на 19 юни 1971 г.;

ШУПОЛОВСКИ, Михаил, роден на 28 септември 1983 г.;

СИЛЧЕНКО, Олег, роден на 25 юни 1977 г.;

СТАШИНА, Елена (известна още като СТАШИНА, Хелън), родена на 5 ноември 1963 г.;

СТЕПАНОВА, Олга, родена на 29 юли 1962 г.;

СТРОИТЕЛЕВ, Денис, роден на 23 януари 1973 г.;

ТАГИЕВ, Фикрет, роден на 3 април 1962 г.;

ТОЛЧИНСКИ, Дмитри М. (известен още като ТОЛЧИНСКИ, Дмитрий), роден на 11 май 1982 г.;

УХНАЛЬОВА, Светлана (известна още като УХНАЛЬОВ, Светлана или УХНАЛЬОВА, Светлана В.), родена на 14 март 1973 г.;

УРЖУМЦЕВ, Олег, роден на 22 октомври 1968 г.;

ВОРОНИН, Виктор, роден на 11 февруари 1958 г.;

2. възлага на своя председател да предаде настоящата препоръка на Съвета и на Комисията, на правителствата на държавите членки, както и на Държавната дума и на правителството на Русия.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	18.3.2014
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+:                   53 -:                    1 0:                    2
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Sir Robert Atkins, Hiltrud Breyer, Elmar Brok, Tarja Cronberg, Susy De Martini, Mark Demesmaeker, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Inese Vaidere, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Boris Zala
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Laima Liucija Andrikienė, Marije Cornelissen, Tanja Fajon, Jo Leinen, Barbara Lochbihler, Potito Salatto, Marietje Schaake, Alejo Vidal-Quadras
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Judith Sargentini